

Premio Vivalectura
Concurso Nacional de experiencias de promoción de la lectura - 2019

N.º de inscripción: 459

Categoría: Escuelas

Proyecto:

ENCUENTROS EN CUENTO - Audiocuentos infantiles desde el encierro

**BARBERO LETIZIA
DNI 25920205**

**CENMA PROFESORA MARÍA SALEME DE BURNICHÓN - ANEXOS 8 Y 1 – SEDE 3
CAMINO 60 CUADRAS KM 14 ½ - BOUWER
CÓRDOBA**

Desarrollo de la experiencia

Justificación: presentar los motivos de la realización del trabajo.

La experiencia que queremos compartir surge de la articulación de dos bibliotecas escolares en contexto de encierro: la Biblioteca de las Escuelas del Complejo Esperanza¹ y la Biblioteca Escolar del Establecimiento Penitenciario N°3 de Bouwer (mujeres)

Durante el año 2018 se llevó a cabo un Ciclo de Talleres Literarios en y desde ambas bibliotecas. La propuesta –y la apuesta- fue el proyecto “**ENCUENTROS EN CUENTO: Audiocuentos Infantiles – Puentes de palabras desde el encierro**”. El propósito fue, principalmente, promover la lectura de cuentos infantiles. Nos basamos en la idea de Michel Petit de que la lectura puede llegar a ayudar a las personas “*a construirse, a descubrirse, a hacerse un poco más autoras de su vida, sujetos de su destino, aun cuando se encuentren en contextos sociales desfavorables*” (Petit, 2012).

Son varios los antecedentes que podemos sintetizar como motivos que nos llevaron a realizar esta propuesta. En principio, el significado de la experiencia de los talleres literarios y la lectura en sí mismos, como venimos diciendo. A lo que se suma que en nuestros diagnósticos, ante la pregunta sobre sus experiencias de lecturas de la infancia, la mayoría respondían que no recordaban que en su niñez les hubieran contado cuentos. Ciertamente, nuestrxs estudiantes han vivido una infancia interrumpida, según su propia expresión, una “falta de niñez”. El presente proyecto se orientó en gran medida a intentar reparar esas ausencias vinculadas al derecho a la lectura.

Por otro lado, desde el año 2014 venimos realizando talleres literarios. A partir de las conversaciones y entrevistas realizadas a quienes vienen participando podemos decir que la experiencia de estos talleres los ayudó, trayendo aquí sus palabras: a contar “*lo que les pasa*”, a hacer respirable el encierro: “*desahogarse*”, “*despejar la mente*”, a conocer “*otros ambientes*”, integrar otro tiempo: “*un tiempo libre, un tiempo nuestro*”, hablar de “*otros temas*” y encontrar otras palabras, “*palabras nuevas*”, “*palabras de afuera*”.

¹Institución que concentra a todos los jóvenes varones (entre 12 y 18 años aproximadamente) atravesando procesos penales de la provincia de Córdoba.

Creemos además que fue muy importante para los jóvenes y mujeres privados y privadas de la libertad compartir este proyecto, apropiarse de herramientas narrativas para poder contar cuentos a los niños de sus familias, sus hijos, hermanitos, sobrinos o nietos.

Los audiocuentos fueron pensados para que además del ámbito familiar, tengan circulación social, a través de las bibliotecas escolares y populares, las radios comunitarias e internet. De esta manera nos propusimos poner en valor producciones culturales distintas a las que los jóvenes y las mujeres de nuestras escuelas tienen impuestas socialmente, salir del rol asignado, en palabras de Petit “saltar del otro lado”. Concebimos a la lectura, la escritura y la oralidad como derechos lingüísticos, derechos al imaginario “el derecho a apropiarse de bienes culturales que contribuyen, en cada edad de la vida, a la construcción o al descubrimiento de sí mismo, a la apertura hacia el otro, al ejercicio de la fantasía- sin la cual no hay pensamiento-, a la elaboración del espíritu crítico...” (Petit, 2015). Creemos que el taller de lectura adquiere un valor especial en el contexto de privación de libertad: además de la promoción a la lectura o a la escritura, el encuentro con la literatura habilita el derecho al acceso a los bienes culturales que fueron vulnerados

Para terminar queremos remarcar que el principal objetivo de este proyecto fue ofrecer la oportunidad de leer, narrar y compartir cuentos, habilitar este derecho, desde el niño interior de cada uno, acceder al placer de la lectura y la palabra amorosa, transitar momentos de cuentos y juegos que no tuvieron en su infancia y poder transmitirlos a otras infancias.

Objetivos generales: explicitar los resultados pretendidos con la experiencia.

- Revalorizar la memoria lectora y oral, recuperando los “textos internos”.
- Potenciar los vínculos saludables con los niños familiares.
- Promover la lectura y la escritura.
- Enriquecer el lenguaje oral y escrito
- Favorecer las competencias lingüísticas
- Desarrollar competencias de comunicación y expresión de ideas y emociones.
- Fortalecer la confianza en sí mismos y hacia la comunidad.
- Crear momentos literarios en los encuentros con las visitas.
- Vincularse con el afuera del contexto de encierro.

Metodología:

La propuesta partió de vivenciar desde distintos roles la narración de cuentos, partir de la exploración, la lectura intensiva, la escucha, la conversación sobre los textos, para luego convertirse en narradores y narradoras de los cuentos elegidos. El objetivo final fue la grabación de un CD destinado a sus niños cercanos y familiares, además de la difusión de los mismos a través de micros radiales en la Radio Comunitaria La Ranchada, en la Radio Escolar y en otros espacios culturales y comunitarios.

Por otra parte, los mismos participantes realizaron el diseño de la tapa del disco y en el taller de serigrafía imprimieron todos los CD y sus cajas.

Síntesis del desarrollo de los talleres:

TALLER 1: Presentación e introducción al proyecto de Audiocuentos/ Encuesta diagnóstica individual/ Mesa servida de libros infantiles/ Recuperación de recuerdos y relatos relacionados a la tradición oral familiar y comunitaria.

TALLER 2: Proyección de videos de cuentacuentos / Puesta en común sobre lo que genera la lectura en voz alta, recuerdos y sensaciones / Mesa servida de libros infantiles / Lectura de cuentos.

TALLER 3: Mesa servida de libros infantiles / Lectura de cuentos en voz alta / Juegos de invención de historias colectivas / Ensayos de voces de diferentes personajes.

TALLER 4: Selección individual de cada cuento y escritura de dedicatoria / Lectura grupal de los cuentos seleccionados/ Intercambio de correspondencia entre grupos-talleres.

TALLER 5: Taller de narración y obra teatral “Viento Cuento”, a cargo del grupo Ulularia Teatro.

TALLER 6: Práctica de lectura en voz alta de los cuentos seleccionados / Articulación con Talleres de percusión y guitarra del Programa Cultura en la Cárcel, para la musicalización de los relatos.

TALLERES 7-8-9: Grabación de audiocuentos.

TALLER 10: Diseño gráfico para CD / Re-creación de dibujos de cuentos seleccionados

TALLER 13: Taller de serigrafía, impresión de cajas y discos.

TALLER 14: Taller de cierre del proyecto con las familias - Entrega y escucha de CDS a participantes.

Público destinatario: describir la población a la que estuvo dirigida la propuesta.

La actividad fue desarrollada en simultáneo con dos grupos. Por un lado, los jóvenes de entre 16 y 20 años privados de la libertad, estudiantes de la escuela del anexo Complejo Esperanza. Por otro lado, las mujeres de entre 20 y 50 años, condenadas o procesadas, que se encontraban durante el 2018 privadas de la libertad en la Cárcel de Bouwer – Córdoba.

Evaluación: explicar los resultados logrados desde el punto de vista de la propuesta general y de la participación de los interesados. Comentar también cómo continuará la experiencia.

Para todxs lxs participantes de este proyecto, tanto estudiantes como talleristas y docentes, fue gran experiencia, muy enriquecedora y llena de aprendizajes. Se trató de un proyecto novedoso en el contexto de encierro, más aun por la simultaneidad del trabajo entre dos escuelas espacialmente distantes.

En cada jornada se habilitó el reencuentro con el juego, las historias, la voz amorosa del que lee sin apuros, las nanas y las canciones. A través de los encuentros se fue creando un espacio, un momento, para que tanto los jóvenes como las mujeres pudieran pensarse desde otro lugar. Uno de los pensamientos que apareció, era que ese material iba a ser escuchado por las personas del “afuera”, ese afuera que adentro parece muy lejano.

También les permitió sentirse protagonistas de una escena donde están sus nietxs, hijxs, sobrinxs y ellxs cuentan, narran y son escuchados con atención. Así, fueron ocurriendo experiencias de lectura de los cuentos en los momentos de visitas y durante las llamadas telefónicas.

Al finalizar los talleres, tener sus discos para regalarles a sus niñxs y compartir con la familia fue muy importante, ahora son ellos y ellas los que llevan a la visita “algo”, un regalo del que también son protagonistas. Los cuentos sin lugar dudas fortalecieron los lazos con las familias, lazos que están tan debilitados por el encierro.

Respecto del desarrollo de la capacidad de oralidad y escritura, fue muy significativo el avance en este sentido. Muchxs de lxs participantes, al comienzo del proyecto manifestaban “no saber leer” y al finalizar el proceso pudieron enriquecer su lenguaje oral y escrito.

La intención es continuar en el presente año con la experiencia en ambos espacios educativos, sumando a la lectura de audiocuentos la escritura de relatos infantiles propios.

Bibliografía:

- GOMEZ DA COSTA, A. C. (1995), *Pedagogía de la Presencia*, Ed. Losada.
- GAGLIANO, R. (2010), *Construcción de la institución escuela en contextos de encierro*, en Ministerio de Educación Presidencia de la Nación, Colección Pensar y hacer educación en contextos de encierro, N° 4, Buenos Aires.
- FLORIO, A. (2010), *Sujetos educativos en contextos institucionales complejos*, en Ministerio de Educación Presidencia de la Nación, Colección Pensar y hacer educación en contextos de encierro, N° 3, Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2010.
- DUSCHATZKY, S. (2005), Hilos artesanales de composición social, en *Diálogos Pedagógicos*, Año III, N°6, Buenos Aires.
- FREIRE, P. (2010), *Pedagogía de la Esperanza*, Buenos Aires, Siglo XXI
- PETIT, M. (1999), *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*, México, FCE.
- PETIT, M. (2015) *Leer el mundo: experiencias actuales de transmisión cultural*, Fondo de Cultura Económica. Colección Espacios para la lectura.
- DEVETACH, L. (2008), *La construcción del camino lector*, Córdoba, Comunicarte.
- BOMBINI, G. (2008) "La lectura como política educativa" en *Revista Iberoamericana de Educación*. N 46
- MONTES, G (2007) "La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura" *Publicación Plan Nacional de Lectura*. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.
- CHAMBERS, A. (2007) "Dime. Los niños, las lecturas y la conversación" *Fondo de Cultura Económica*
- COLOMER, T (2001) "La enseñanza de la literatura como construcción de sentido" en *Lectura y Vida*, Año 22, Núm 1.
- STAPICH, E. (2010) "Hacer audible el susurro de la lectura" *Lectura y vida: Revista latinoamericana de lectura*, ISSN 0325-8637, Vol. 31, N°. 2, 42-48
- MARGALLO, A. M. (2012): "La educación literaria en los proyectos de trabajo". *Revista Iberoamericana de Educación*, 59, pp. 139-156 (1022-6508)- OEI/CAEU.

FOTOS:

<https://drive.google.com/open?id=1lIKSxsEC7GcopqbhTBzMm1xR5PBFImQ5>